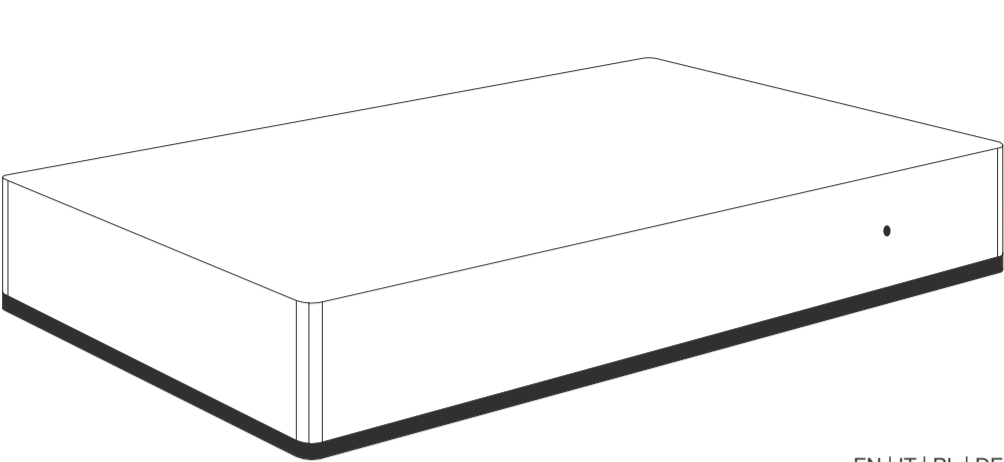


YH-001

HC3L-001




EN | IT | PL | DE

105481410101

ENGLISH

Important safety information

 **Read this manual carefully before installing and operating the product.**

Warning!

- The manufacturer will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following the instructions. Store this manual in a secure place for future reference.
- This product is not a toy. Keep away from children and animals.
- When wall-mounted, do not place the product higher than 2 meters from the floor.

Caution!

- Do not attempt to disassemble, repair or modify this product yourself. Any repair should be performed only by an authorized FIBARO service.
- This product is designed for indoor use only. Do not use outside!
- Do not expose this product to moisture, water, or other liquids. Never place any water carrying vessels near the product.
- Do not use the product outside of the recommended temperature and humidity ranges.
- Keep the product away from heat sources and do not place under direct sunlight.
- Do not cover or place anything on the product.
- Do not connect cable longer than 3 meters to the USB port.
- Do not place the product in metal boxes or on metal surfaces for best radio performance.

Installation

- Plug the provided power adapter into an outlet and connect it to the gateway.
- The gateway will turn on, wait for the indicator to turn solid red.
- Connect your computer to Wi-Fi network created by the gateway. You will find Wi-Fi SSID (name) and password on the bottom of the device.

First configuration

- Go to find.fibaro.com or **10.42.0.1**.
- Choose your language.
- Login with default credentials:
 - Login: **admin**
 - Password: **admin**
- Configure the gateway by following steps in the Configuration Interface.
Remember: connect the gateway to your home Wi-Fi network after finishing the configuration.

Remote access

To control the gateway outside your house:

- Go to id.cloud.fibaro.com.
- Create an account.
- Go to **Remote Access** and add your gateway.

Status indicator

Pulsing blue – start-up
Red – Wi-Fi in Access Point mode (ready to configure)
Pulsing red – disconnected from Internet
Green – connected to the Internet
Pulsing red – start-up to Recovery mode

Buttons

R Reboot

Hold for 5s – restart

D Recovery

Hold during start-up – put in Recovery mode

Hold for 10s, then click when the indicator is blinking – switch between Dynamic and Static IP:

- yellow blinking: set IP to Dynamic
- green blinking: set IP to Static

Hold for 20s, then click when the indicator is blinking red – reset network settings

Technical specifications

Model number	YH-001 HC3L-001
Power supply	5V DC, max. 1A (adapter included)
Operating temperature	0-40°C
Operating humidity	max. 75% relative humidity (non-condensing)
Power connector	USB Micro B
Dimensions	178x110x31 mm

Importanti informazioni sulla sicurezza

 **Leggete attentamente questo manuale prima di installare e mettere in funzione il prodotto.**

Attenzione!

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali.
- In caso di montaggio a parete, non posizionare il prodotto a più di 2 metri dal pavimento.

Attenzione!

- Non tentare di smontare, riparare o modificare questo prodotto da soli. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo da un servizio autorizzato FIBARO.
- Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Non utilizzare all'esterno!
- Non esporre questo prodotto a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare mai recipienti contenenti acqua vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità consigliati.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e non collocarlo sotto la luce diretta del sole.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Non collegare cavi di lunghezza superiore a 3 metri alla porta USB.
- Non collocare il prodotto in scatole di metallo o su superfici metalliche per ottenere le migliori prestazioni radio.

Installazione

- Inserire l'alimentatore fornito in dotazione in una presa di corrente e collegarlo al gateway.
- Quando la centralina si attiverà, attendere la luce rossa continua del segnalatore.
- Collegare il computer alla rete Wi-Fi creata dal gateway. Troverete il Wi-Fi SSID (nome) e la password sul fondo del dispositivo.

Prima configurazione

- Vai su find.fibaro.com o **10.42.0.1**.
- Scegli la vostra lingua.
- Effettua il Login con le credenziali di default:
 - Login: **admin**
 - Password: **admin**
- Configura il gateway seguendo i passi dell'interfaccia di configurazione.
Ricordati: dopo la conclusione della configurazione, collega la tua centralina alla rete locale Wi-Fi disponibile in casa.

Accesso remoto

Per controllare il gateway fuori casa:

- Nel tuo browser Internet vai su id.cloud.fibaro.com.
- Crea un account.
- Vai su Accesso remoto e aggiungi il tuo gateway.

Indicatore di stato

Luce azzurra lampeggiante – avviamento
Luce rossa – Wi-Fi in modalità connessione aperta (pronto per la configurazione)
Luce lampeggiante color rame – dispositivo disconnesso da Internet
Luce verde – dispositivo connesso a Internet
Luce rossa lampeggiante – avviamento per il modo di recupero (Recovery Mode)

Pulsanti

R Reboot

Tenere per 5s – riavviare

D Recovery

Tenere premuto durante l'avvio – mettere in modalità Recupero

Tenere per 10s – commutazione tra IP dinamico e statico:

- lampeggiano in giallo: IP impostato su dinamico
- lampeggiano in verde: IP impostato su statico

Tenere per 20s – ripristinare le impostazioni di rete:

- lampeggiano in rosso - reset delle impostazioni

Specifiche

Numero di modello	YH-001 HC3L-001
Potenza	5V DC, max. 1A (adattatore incluso)
Temperatura di esercizio	0-40°C
Umidità di funzionamento	max. 75% di umidità relativa (senza condensa)
Connettore di alimentazione	USB Micro B
Dimensioni	178x110x31 mm

This manual describes the first installation of the **YH-001** and **HC3L-001** smart home gateways.

To see a full description of all features, how to configure them, and the full Z-Wave™ manual visit our website.

Questo manuale descrive la prima installazione dei **YH-001** e **HC3L-001** casa intelligente gateway.

Visita il nostro sito per vedere tutte le caratteristiche del prodotto, le possibilità di configurazione e le istruzioni complete Z-Wave™.

Niniejsza instrukcja opisuje pierwszą instalację central inteligentnego domu **YH-001** i **HC3L-001**.


Aby zobaczyć pełny opis wszystkich funkcji, sposób ich konfiguracji i pełną instrukcję Z-Wave™ odwiedź naszą stronę internetową.

Dieses Handbuch beschreibt die erste Installation des Smart Home Controllers, **YH-001** und **HC3L-001**.

Besuchen Sie unsere Website, um alle Produktmerkmale, Konfigurationsoptionen und das vollständige Z-Wave™-Handbuch zu sehen.

POLSKI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 **Przed zainstalowaniem i uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**

Ostrzeżenie!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z nieprzestrzegania zapisów instrukcji. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!
- W przypadku montażu ściennego nie należy umieszczać produktu powyżej 2 metrów od podłogi.

Uwaga!

- Nie próbuj samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować tego produktu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis FIBARO.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz!
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy. Nie stawiaj naczyń z wodą w pobliżu produktu.
- Nie używaj produktu poza zalecanymi zakresami temperatury i wilgotności.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie przykrywaj ani nie kładź niczego na produkcie.
- Nie podłączaj kabli dłuższych niż 3 metry do portu USB.
- Nie umieszczaj produktu w metalowych skrzyniach lub na metalowych powierzchniach, aby uzyskać najlepsze połączenie radiowe.

Instalacja

- Podłącz dostarczony zasilacz do gniazdka, następnie podłącz go do centrali.
- Centrala włączy się, zaczekaj aż wskaźnik zmieni kolor na stały czerwony.
- Podłącz komputer do sieci Wi-Fi utworzonej przez centralę. SSID Wi-Fi (nazwa) i hasło znajdują się na spodzie urządzenia.

Pierwsza konfiguracja

- Otwórz stronę find.fibaro.com lub **10.42.0.1**.
- Wybierz swój język.
- Zaloguj się przy użyciu domyślnych danych logowania:
 - Login: **admin**
 - Hasło: **admin**
- Skonfiguruj centralę, podążając za krokami w Interfejsie Konfiguracyjnym. **Pamiętaj!** po zakończeniu konfiguracji podłącz centralę do lokalnej sieci Wi-Fi.

Dostęp zdalny

Aby kontrolować centralę spoza domu:

- Otwórz stronę id.cloud.fibaro.com.
- Załóż konto.
- Przejdź do **Dostępu Zdalnego** i dodaj swoją centralę.

Dioda sygnalizująca stan

Pulsujący niebieski – uruchamianie
Czerwony - W-Fi w trybie otwartego połączenia (gotowa do konfiguracji)
Pulsujący miedziany – odłączona od Internetu
Zielony – podłączona do Internetu
Pulsujący czerwony – uruchamianie do trybu Recovery

Przyciski

R Reboot

Przytrzymaj 5s – zrestartuj

D Recovery

Przytrzymaj w trakcie włączania – przejdź w tryb Recovery

Przytrzymaj 10s, następnie kliknij, gdy dioda zacznie migać – przełącz między Dynamicznym i Statycznym adresem IP:

- miganie żółtym: ustaw dynamiczny adres IP
- miganie zielonym: ustaw statyczny adres IP

Przytrzymaj 20s, następnie kliknij, gdy dioda zacznie migać na czerwono – zresetuj ustawienia sieci

Specyfikacja techniczna

Numer modelu	YH-001 HC3L-001
Zasilanie	5V DC, maks. 1A (zasilacz w zestawie)
Temperatura pracy	0-40°C
Wilgotność pracy	maks. 75% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Złącze zasilania	USB Micro B
Wymiary	178x110x31 mm



manuals.fibaro.com/home-center

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise

 **Machen Sie sich mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut, bevor Sie das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.**

Vorsicht!

- Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Von Kindern und Tieren fernhalten.
- Bei der Wandmontage sollte das Produkt nicht höher als 2 Meter über dem Boden montiert werden.

Achtung!

- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten FIBARO-Kundendienst durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nicht im Freien benutzen!
- Setzen Sie dieses Produkt keiner Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Stellen Sie niemals wasserführende Gefäße in die Nähe des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb des empfohlenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Decken Sie das Produkt nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Schließen Sie keine Kabel an den USB-Anschluss an, die länger als 3 Meter sind.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Metallboxen oder auf Metalloberflächen, um eine optimale Funkleistung zu erzielen.

Inbetriebnahme

- Stecken Sie das mitgelieferte Netzteil in eine Steckdose und verbinden Sie es mit dem Home Center.
- Nach der Aktivierung des Controllers warten Sie auf rotes Dauerlicht des Signalmelders.
- Verbinden Sie Ihren Computer mit dem vom Gateway erstellten WLAN-Netzwerk. WLAN-SSID (Name) und Kennwort finden Sie auf dem Etikett auf der Gehäuseunterseite.

Erste Konfiguration

- Gehen Sie zu find.fibaro.com oder **10.42.0.1**.
- Wählen Sie Ihre Sprache.
- Loggen Sie sich mit Standarddaten ein:
 - Login: **admin**
 - Kennwort: **admin**
- Konfigurieren Sie das Gateway, indem Sie folgende Schritte in der Konfigurationsoberfläche ausführen. **Beachten Sie:** Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbinden Sie Ihren Controller mit dem lokalen Wi-Fi-Netzwerk, das bei Ihnen zu Hause verfügbar ist.

Fernzugriff

So steuern Sie das Gateway außerhalb Ihres Hauses:

- Gehen Sie in Ihrem Internetverbindungsbrowser zu id.cloud.fibaro.com.
- Erstellen Sie ein FIBARO ID-Konto und loggen Sie sich ein.
- Gehen Sie auf Fernzugriff und fügen Sie Ihr Gateway hinzu.

Statusanzeigen

Blau blinkend – Start
Rot – Wi-Fi im Modus offene Verbindung (bereit zur Konfiguration)
Kupferrot blinkend – keine Internetverbindung
Grün – Internetverbindung vorhanden
Rot blinkend – Start im Wiederherstellungsmodus (Recovery Modus)

Tasten

R Reboot

5 Sek. gedrückt halten – redémarrer

D Recovery

Während des Startvorgangs gedrückt halten – In den Wiederherstellungsmodus versetzen

10 Sek. gedrückt halten – Zwischen dynamischer und statischer IP wechseln:

- blinken gelb: IP auf dynamisch eingestellt
- blinken grün: IP auf statisch eingestellt

20 Sek. gedrückt halten – Netzwerkeinstellungen zurücksetzen:

- blinken rot: Einstellungen wurden zurückgesetzt

Technische Daten

Modellnummer	YH-001 HC3L-001
Power	5V DC, max. 1A (im Lieferumfang enthalten)
Betriebstemperatur	0-40°C
Betriebsfeuchtigkeit	max. 75% relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Stromanschluss	USB Micro B
Maße	178x110x31 mm

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

IC Warning

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

Cet appareil est conforme aux CNR exemptes de licence d'Industrie Canada .
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne peut causer d'interférences ; et
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence , y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Ce matériel est complété par une exposition de rayonnements FCC pour un environnement naturel. Ce matériel doit être installé et se faire avec une distance minimale de 20cm entre les radiateurs et les autresYour body shop.